

# Software License Agreement

The followings are the terms of use and other conditions for the copyright and the Products which consist of the Software and related documents including manuals attached to the Products, and for which Kenwood Corporation (hereinafter "Kenwood") owns the right to grant license to the users.

Any user is required to agree with the terms and conditions provided in this License Agreement to use the Software. Upon the user's first use of the Software, this Agreement shall be deemed as entered. (Any user who does not agree with the terms and conditions herein is requested to return the Products unused to the place where he/she purchased the Products, within 30 days from the purchase of the Products.)

## Article 1. Definition

1. The term "Software" means all computer programs offered together with this Agreement. They are offered to the users as a package and may not be divided and used by more than one user. Any copyright owned by a third party, and incorporated in or combined with the Products under the license agreement between such third party and Kenwood, shall be included in the term "Software" and subject to this Agreement unless otherwise provided separately from this Agreement.
2. The term "Use of Software" means the acts to install the Software in RAM and other device in the computer, or the execution and use of the Software on the computer.

## Article 2. Ownership of Rights

Kenwood shall own all copyrights and other intellectual properties for the Products and all manuals and documents attached to the Products. User shall be hereby allowed to use, not sell, the Software packed in the Products by Kenwood. While the disc in which the Software is stored is possessed by the user, the ownership for the Software itself shall be reserved for Kenwood.

## Article 3. Terms of Use

Any user may use the Software by installing it in one computer.  
As far as the Software is installed in the computer that is in the possession and under the control of the user, the user may let a third party use the Software installed in such computer.

## Article 4. Prohibited Matters

- Any user may not be engaged in the following acts:
1. To install the Software in more than one computer;
  2. To assign, rent, lease, resell or distribute the Software or establish network with the Software;
  3. To copy part or all of the Products without the consent of Kenwood, for the purpose other than making back-up file; and
  4. To revise, change, edit, merge, de-compile or reverse engineer the Software

## Article 5. Scope of Warranty

1. In case any physical defect is found in the Media or manuals within 90 days from the purchase of the Products, such Products shall be replaced with another one with no charge.

2. **THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PRODUCTS SHALL NOT WARRANT THE APPLICABILITY TO THE PURPOSE OF ANY USER. KENWOOD SHALL NOT ASSUME ANY LIABILITY FOR THE DEFECT, OR WARRANTY ANYTHING OTHER THAN EXPRESSLY PROVIDED IN THE AGREEMENT. THE SELECTION AND INTRODUCTION OF THE PRODUCTS AS WELL AS THE RESULTS THEREFROM SHALL BE UPON THE LIABILITY OF THE USERS.**
3. **THIS ARTICLE SHALL WARRANT THE PHYSICAL DEFECTS OF THE PRODUCTS. ANY DIRECT OR INDIRECT DAMAGE RESULTING FROM THE USE OR NON-USE OF THE PRODUCTS SHALL NOT BE WARRANTED.**

## Article 6. Duration

1. This Agreement shall remain effective from the entering of this Agreement until the user's termination of use of the Products.
2. In case any user did not comply with the terms and conditions herein or infringes the copyright of Kenwood, the Agreement may be terminated without notice from Kenwood.
3. Upon termination of the Agreement, users must immediately destroy the Products and all copies thereof on its own cost. Any user may terminate this Agreement at any time by destroying the Products and all copies thereof.

## Article 7. Export Regulations

Any user is required to agree and certify not to export or re-export, whether directly or indirectly, the Software, or any direct Products thereof, outside the user's country without first obtaining the appropriate government approvals.

## Article 8. Governing Law

This Agreement shall be construed in accordance with the laws of Japan and subject to the non-exclusive jurisdiction of Tokyo District Court.

# Contraro de uso y Licencia de Software

Los siguientes son los términos de uso y otras condiciones para el copyright y de los productos que hacen uso del software y los documentos que acompañan incluyendo el manual de instrucciones que acompañan los productos y para los cuales Kenwood Corporation (en adelante Kenwood) posee el derecho de otorgar licencias de uso a los usuarios.

Cualquier usuario es requerido a aceptar con los términos y condiciones estipulados en este contrato de uso de licencia del software. Antes de el usuario haga uso por primera vez del software, este contrato deberá ser firmado, cualquier usuario que no acepte los términos y condiciones aquí establecidos será requerido a devolver los Productos al lugar donde fueron adquiridos, en un plazo de 30 días a contar desde la fecha de adquisición.

## Artículo 1. Definición

1. El término "Software" significa todos los programas de ordenador que se ofrecen, junto con este contrato. Estos programas se ofrecen al usuario como un paquete no pudiendo ser divididos y usados por más de un usuario. Cualquier copyright que sea propiedad por un tercero, e incorporado o combinado con los Productos sujetos a este contrato, se entenderá incluido en el término Software y estará sujeto a los términos y condiciones de este contrato, aunque los mismos le hubieran sido suministrados de forma separada a este contrato.
2. El término "Uso del software" significa los actos de instalar el software en la memoria RAM u otros en el ordenador, o el uso y ejecución del software en el ordenador.

## Artículo 2. Propietario de los Derechos

Kenwood es la propietaria de todos los copyrights y demás propiedad intelectual de los Productos y de todos los manuales y documentos acompañados con los Productos. El usuario queda autorizado a usar, no a vender, el software empaquetado por Kenwood junto con los Productos. Mientras el disco donde esta almacenado el Software esta en posesión del usuario, la propiedad del Software será para Kenwood.

## Artículo 3. Términos de uso

Cualquier usuario puede hacer del Software mediante su instalación en un sólo ordenador. Una vez instalado el Software en un sólo ordenador el mismo estará bajo la custodia y control del usuario, el usuario puede dejar usar el Software instalado en su ordenador a un tercero.

## Artículo 4. Prohibiciones

- Cualquier usuario no puede efectuar lo siguiente:
1. Instalar el Software en más de un ordenador,
  2. Asignar, alquilar, dejar, revender o distribuir el Software o crear una red de trabajo, bien por intranet o Internet,
  3. Copiar parte o la totalidad de los Productos sin el consentimiento de Kenwood, sin otro propósito que hacer copias, y
  4. Revisar, cambiar, editar, fusionar o modificar el Software.

## Artículo 5. Alcance de la garantía

1. Para el supuesto de defectos encontrados en el software o en los manuales en un plazo de 90 días a contar desde su adquisición, el indicado Producto será reemplazado por otro sin cargo alguno para el usuario.

2. **LA CALIDAD Y DESTINO DEL PRODUCTO NO GARANTIZA QUE DICHO PRODUCTO NO SEA EL INDICADO PARA EL USUARIO, KENWOOD NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD O GARANTIA POR DEFECTOS, O GARANTIA NADA MÁS QUE AQUELLO QUE ESTÉ EXPRESAMENTE ESTIPULADO EN ESTE CONTRATO. LA ELECCIÓN DEL PRODUCTO Y SU INTRODUCCIÓN ASÍ COMO LOS RESULTADOS SERÁN BAJO LA RESPONSABILIDAD DEL USUARIO.**
3. **ESTE ARTÍCULO GARANTIZA LOS DAÑOS MATERIALES DE LOS PRODUCTOS, CUALQUIER DAÑO QUE RESULTE COMO CONSECUENCIA DEL USO O NO USO DEL PRODUCTO NO ESTA GARANTIZADO.**

## Artículo 6. Duración

1. Este contrato estará en vigor desde la entrada en vigor del mismo hasta que el usuario deje de usar el Producto.
2. Para el supuesto que el usuario no cumpla con lo establecido en este contrato o haga un uso indebido del copyright de Kenwood, este contrato podrá ser resuelto anticipadamente por Kenwood sin ningún preaviso.
3. Una vez resuelto el contrato, los usuarios deben de forma inmediata destruir los Productos y todas las copias a su propio coste. Cualquier usuario puede también dar por resuelto este contrato en cualquier momento mediante la destrucción de los Productos y sus copias.

## Artículo 7. Prohibición de exportación

La exportación, o envío al extranjero estará sujeta a las normas o leyes del país del usuario.

## Artículo 8. Ley aplicable

Este contrato está de acuerdo con las leyes japonesas y no queda sujeto las leyes del Japón pudiendo Kenwood en defensa de sus intereses hacer uso de la norma local que más le pueda beneficiar en defensa de sus intereses.

# Contrat de Licence de Logiciel

Le texte ci-après expose les conditions d'utilisation et autres conditions concernant le copyright et les Produits qui comportent le Logiciel et les documents relatifs incluant les manuels accompagnant les Produits, pour lesquels Kenwood Corporation (ci-après dénommée "Kenwood") possède le droit d'accorder des licences aux utilisateurs.

Tout utilisateur est tenu d'accepter les modalités prévues dans le présent Contrat de Licence d'utilisation de Logiciel. Lors de la première utilisation du Logiciel par l'utilisateur, le présent Contrat sera considéré comme conclu. (Tout utilisateur qui n'accepte pas les modalités incluses dans les présentes est tenu de renvoyer les Produits non utilisés au lieu où il/elle a fait l'acquisition desdits Produits, dans les 30 jours suivant l'achat desdits Produits).

## Article 1. Définition

1. Le terme "Logiciel" signifie tous les programmes informatiques offerts sous couvert du présent Contrat. Ils sont offerts aux utilisateurs comme un ensemble et ne peuvent pas être divisés et utilisés par plusieurs utilisateurs. Tout copyright possédé par un tiers et inclus dans les Produits ou combiné avec eux dans le cadre du Contrat de Licence entre ce tiers et Kenwood sera inclus dans le terme "Logiciel" et soumis au présent Contrat, sauf disposition séparée extérieure au présent Contrat.
2. L'expression "Utilisation du Logiciel" signifie les actes d'installation du Logiciel dans la RAM et autre dispositif de l'ordinateur, ou l'exécution et l'utilisation du Logiciel sur l'ordinateur.

## Article 2. Propriété des droits

Kenwood sera propriétaire de tous les copyrights et autres droits de propriété intellectuelle pour les Produits et tous les manuels et documents accompagnant les Produits. L'utilisateur sera en conséquence autorisé à utiliser, mais non à vendre, le Logiciel inclus dans les Produits par Kenwood. Bien que le disque sur lequel le Logiciel est stocké soit en la possession de l'utilisateur, la propriété dudit Logiciel lui-même demeure réservée à Kenwood.

## Article 3. Conditions d'utilisation

Tout utilisateur peut utiliser le Logiciel en l'installant sur un seul ordinateur.  
Dans la mesure où le Logiciel est installé sur l'ordinateur qui est en la possession et sous le contrôle de l'utilisateur, l'utilisateur peut autoriser un tiers à utiliser le Logiciel installé sur ledit ordinateur.

## Article 4. Actes interdits

- Aucun utilisateur ne doit accomplir les actes ci-après:
1. Installer le Logiciel sur plusieurs ordinateurs.
  2. Céder, louer, donner en location vente, revendre ou distribuer le Logiciel ou établir un réseau avec le Logiciel;
  3. Copier tout ou partie des Produits sans l'autorisation de Kenwood, à des fins autres que la réalisation d'un fichier de sauvegarde; et
  4. Réviser, modifier, éditer, intégrer, décompiler ou inverser la technique du Logiciel.

## Article 5. Domaine de la garantie

1. Dans le cas où un quelconque défaut physique est trouvé dans le média ou les manuels dans les 90 jours suivant l'achat des Produits, lesdits Produits seront gratuitement remplacés par d'autres.

2. **LA QUALITE ET LA PERFORMANCE DES PRODUITS NE GARANTISSENT PAS LEUR APPLICABILITE A L'OBJET D'UN QUELCONQUE UTILISATEUR. KENWOOD N'ASSUMERA AUCUNE RESPONSABILITE POUR LE DEFAUT, NI NE GARANTIT QUOI QUE CE SOIT D'AUTRE QUE CE QUI EST EXPRESSEMENT PREVU DANS LE PRESENT CONTRAT. LE CHOIX ET LA PRESENTATION DES PRODUITS, AINSI QUE LES RESULTATS OBTENUS GRACE A CEUX-CI RELEVONT DE LA RESPONSABILITE DES UTILISATEURS.**
3. **LE PRESENT ARTICLE GARANTIT LES DEFAUTS PHYSIQUES DES PRODUITS. TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT RESULTANT DE L'UTILISATION OU DE LA NON-UTILISATION DES PRODUITS NE SERA PAS GARANTI.**

## Article 6. Duré

1. Le présent Contrat demeurera en vigueur à compter de sa date de passation jusqu'à la cessation par l'utilisateur de l'emploi des Produits.
2. Dans le cas où un quelconque utilisateur ne respecte pas les modalités exposées aux présentes ou enfreint le copyright de Kenwood, le Contrat peut être résilié sans préavis par Kenwood.
3. Lors de la résiliation du Contrat, les utilisateurs doivent immédiatement détruire les Produits et toutes les copies de ceux-ci à leurs propres frais. Tout utilisateur peut résilier le présent Contrat à tout moment en détruisant les Produits et toutes les copies de ceux-ci.

## Article 7. Règlements d'exportation

Tout utilisateur est tenu d'accepter et de certifier qu'il n'exportera pas ni ne réexportera, que ce soit directement ou indirectement, le Logiciel, ou l'un des quelconques produits concernés de celui-ci, hors du pays de l'utilisateur sans avoir au préalable obtenu les approbations officielles appropriées.

## Article 8. Droit applicable

Le présent Contrat sera régie conformément aux lois japonaises et soumis à la juridiction non exclusive du Tribunal de Première Instance de Tokyo.

# Contratto di licenza software

Quanto segue rappresenta i termini di utilizzo ed altre condizioni per il copyright e i prodotti che consistono di software e relativa documentazione, compresi i manuali allegati ai prodotti e per i quali Kenwood Corporation (qui di seguito "Kenwood") possiede il diritto di concessione di licenza agli utenti.

Ad ogni utente è richiesto di accettare i termini e le condizioni previste nel presente contratto di licenza all'utilizzo del software. Il presente contratto sarà considerato valido al primo utilizzo del software da parte dell'utente. (Gli utenti che non accettano i termini e le condizioni qui previste devono restituire i prodotti inutilizzati al proprio rivenditore, entro 30 giorni dall'acquisto di tali prodotti).

### Articolo 1. Definizione

- Il termine "Software" indica tutti i programmi forniti con il presente contratto. Sono offerti agli utenti come pacchetto e non possono essere separati e utilizzati da più di un utente. Qualsiasi copyright, in possesso di terzi e integrato o combinato con i prodotti in base al contratto di licenza fra tali terzi e Kenwood, deve essere incluso nel termine "Software" e soggetto al presente contratto salvo altrimenti previsto indipendentemente da questo contratto.
- Il termine "utilizzo del software" indica le procedure d'installazione del software su RAM e altro dispositivo del computer, o l'esecuzione e l'utilizzo del software sul computer.

### Articolo 2. Proprietà dei diritti

Kenwood possiederà i copyright e le altre proprietà intellettuali per i prodotti e tutta la documentazione e i manuali allegati ai prodotti. All'utente sarà pertanto concesso l'utilizzo e non la vendita del software incluso nei prodotti Kenwood. Mentre il CD che contiene il software è di proprietà dell'utente, la proprietà del software stesso sarà riservata a Kenwood.

### Articolo 3. Termini di utilizzo

Il software può essere utilizzato da qualsiasi utente mediante installazione su un computer. Fino a quando il software è installato sul computer, quest'ultimo può concedere a terzi l'utilizzo del software presente su tale computer.

### Articolo 4. Divieti

- Gli utenti non possono:
- installare il software su più di un computer;
  - cedere, dare in affitto, concedere in leasing, rivendere o distribuire il software o creare reti con il software;
  - copiare totalmente o parzialmente i prodotti senza il consenso di Kenwood, per scopi diversi dalla creazione di file back-up; nonché
  - revisionare, modificare, effettuare editing, riunire, decompilare o alterare totalmente la progettazione del software.

### Articolo 5. Ambito di garanzia

- Non eventuality che si riscontrino qualsiasi difetto materiale nei prodotti o nei manuali, entro 90 giorni dall'acquisto dei prodotti, questi ultimi devono essere sostituiti senza alcun addebito.

- LA GARANZIA SULLA QUALITÀ E LE PRESTAZIONI DEI PRODOTTI NON GARANTIRÀ LA LORO APPLICABILITÀ DA PARTE DI QUALSIASI UTENTE. KENWOOD NON SI ASSUMERÀ ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DIFETTI O NON GARANTIRÀ NIENT'ALTRO RISPETTO A QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NEL CONTRATTO. LA SELEZIONE E L'INTRODUZIONE DEI PRODOTTI NONCHÉ I RELATIVI RISULTATI SARANNO SOTTO LA RESPONSABILITÀ DEGLI UTENTI.**
- LA GARANZIA RIGUARDA I DIFETTI MATERIALI DEI PRODOTTI. QUALSIASI DANNO DIRETTO O INDIRETTO DERIVANTE DALL'UTILIZZO, O NON UTILIZZO DEI PRODOTTI, NON SARÀ GARANTITO.**

### Articolo 6. Durata

- Il presente contratto resterà valido dalla sua stipulazione fino alla cessazione d'utilizzo dei prodotti da parte dell'utente.
- Nel caso in cui un utente non si conformi ai termini e alle condizioni qui previste o violi il copyright di Kenwood, il contratto può essere rescisso da Kenwood senza alcuna notifica.
- Alla rescissione del contratto, gli utenti devono immediatamente distruggere i prodotti e tutte le relative copie a loro spese. Gli utenti possono rescindere il presente contratto in qualsiasi momento distruggendo i prodotti e le relative copie.

### Articolo 7. Regole sulle esportazioni

Agli utenti è richiesto di accettare e certificare la non esportazione o riesportazione, diretta o indiretta, del software, o di qualsiasi prodotto direttamente correlato, al di fuori del loro paese senza previo ottenimento delle adeguate approvazioni governative.

### Articolo 8. Legge applicabile

Il presente contratto deve essere interpretato conformemente alle leggi giapponesi e soggetto alla giurisdizione non esclusiva della Corte Distrettuale di Tokyo.

# Softwarelizenzvertrag

Nachstehend angegeben sind die Nutzungsbedingungen und sonstigen Bestimmungen bezüglich des Urheberrechts und der Produkte, welche aus der Software und den zugehörigen Dokumenten einschließlich der den Produkten beiliegenden Handbüchern bestehen und für welche die Kenwood Corporation (hierin im Folgenden "Kenwood" genannt) das Recht zusteht, Benutzern Lizenzen zu gewähren.

Benutzer dürfen die Software nur benutzen, wenn sie sich mit den in diesem Lizenzvertrag niedergelegten Allgemeinen Geschäftsbedingungen einverstanden erklären. Mit der ersten Nutzung der Software durch den Benutzer gilt dieser Vertrag als abgeschlossen. (Ein Benutzer, der den in diesem Vertrag niedergelegten Allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht zustimmt, ist verpflichtet, die Produkte ungebraucht binnen 30 Tagen nach dem Kauf der Produkte wieder dorthin zurückzubringen, wo er sie gekauft hat.)

### Artikel 1. Definitionen

- Der Begriff „Software“ bezeichnet alle zusammen mit diesem Vertrag angebotenen Computerprogramme. Sie werden den Benutzern als ein Paket angeboten und können weder aufgeteilt, noch von mehr als einem Benutzer verwendet werden. Jegliches einem Dritten zustehende Urheberrecht, das aufgrund des Lizenzvertrags zwischen dem betreffenden Dritten und Kenwood in die Produkte eingebaut oder mit diesen verbunden ist, wird von dem Begriff „Software“ umfasst und ist Gegenstand dieses Vertrags, es sei denn, es besteht eine von diesem Vertrag abweichende gesonderte Regelung.
- Der Begriff „Nutzung der Software“ bezeichnet die Handlungen, die zur Installation der Software im RAM und anderen Vorrichtungen des Computers erforderlich sind, bzw. die Ausführung und Benutzung der Software auf dem Computer.

### Artikel 2. Eigentum an Rechten

Kenwood ist Eigentümer aller Urheberrechte und sonstigen Rechte an geistigem Eigentum an den Produkten und an allen Handbüchern sowie den diesen Produkten beigelegten Dokumenten. Dem Benutzer wird hiermit gestattet, die in den Produkten von Kenwood verpackte Software zu nutzen, nicht jedoch sie zu verkaufen. Die CD, auf der die Software gespeichert ist, gehört zwar dem Benutzer, doch das Eigentum an der Software selbst bleibt Kenwood vorbehalten.

### Artikel 3. Nutzungsbedingungen

Jeder Benutzer kann die Software nutzen, indem er sie auf einem Computer installiert. Sofern die Software auf einem Computer installiert ist, der sich im Eigentum und unter der Kontrolle des Benutzers befindet, kann der Benutzer einem Dritten die Nutzung der auf einem solchen Computer installierten Software gestatten.

### Artikel 4. Verbote

Den Benutzern sind die folgenden Handlungen nicht gestattet:

- die Software auf mehr als einem Computer zu installieren,
- die Software abzutreten, zu vermieten, zu verpachten, weiterzuverkaufen oder zu vertreiben oder mit der Software ein Netzwerk einzurichten;
- die Produkte ganz oder zum Teil ohne die Genehmigung von Kenwood zu anderen Zwecken als zur Archivierung zu kopieren; und
- die Software zu überarbeiten, zu ändern, zu bearbeiten, einzuarbeiten, zu dekompileieren oder rückzuentwickeln.

### Artikel 5. Umfang der Gewährleistung

- Wird binnen 90 Tagen ab dem Kauf der Produkte ein physischer Mangel der Medien oder Handbücher festgestellt, so werden die Produkte kostenlos durch andere ersetzt.
- DIE GEWÄHRLEISTUNG DER QUALITÄT UND LEISTUNG DER PRODUKTE UMFASST KEINE GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH DER GEEIGNETHIT FÜR DIE ZWECKE DES BENUTZERS. ABGESEHEN VON DEM IN DIESEM VERTRAG AUSDRÜCKLICH NIEDERGELEGTE ÜBERNIMMT KENWOOD KEINERLEI SONSTIGE MÄNGELHAFTUNG ODER GEWÄHRLEISTUNG. FÜR AUSWAHL UND EINFÜHRUNG DER PRODUKTE SOWIE FÜR DIE DAMIT ERZIELTEN ERGEBNISSE HAFTET DER BENUTZER.**
- DURCH DIESE KLAUSEL WIRD GEWÄHR FÜR PHYSISCH E MÄNGEL DER PRODUKTE ÜBERNOMMEN. ES WIRD KEINERLEI GEWÄHR FÜR UNMITTELBARE ODER MITTELBARE SCHÄDEN AUS DER NUTZUNG ODER NICHT-NUTZUNG DER PRODUKTE ÜBERNOMMEN.**

### Artikel 6. Vertragsdauer

- Dieser Vertrag bleibt vom Abschluss dieses Vertrags bis zur Beendigung der Nutzung der Produkte durch den Benutzer wirksam.
- Hält der Benutzer die in diesem Vertrag niedergelegten Allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht ein oder verletzt er das Urheberrecht von Kenwood, so kann der Vertrag ohne vorherige Mitteilung von Kenwood beendet werden.
- Bei der Beendigung des Vertrag müssen die Benutzer die Produkte und alle Kopien derselben unverzüglich auf eigene Kosten vernichten. Der Benutzer kann diesen Vertrag jederzeit durch Vernichten der Produkte und sämtlicher Kopien derselben beenden.

### Artikel 7. Exportbestimmungen

Der Benutzer muss sich verpflichten und bestätigen, die Software oder jegliche direkten Produkte derselben weder unmittelbar oder mittelbar aus dem Land des Benutzers zu exportieren oder zu reexportieren, ohne zuerst die entsprechenden staatlichen Genehmigungen eingeholt zu haben.

### Artikel 8. Anwendbares Recht

Dieser Vertrag ist nach japanischem Recht auszulegen und unterliegt der nicht-ausschließlichen Zuständigkeit des Distriktsgerichts von Tokio.

# Software-Licentieovereenkomst

In het navolgende wordt een uiteenzetting gegeven van de bepalingen betreffende het gebruik - alsmede van de voorwaarden met betrekking tot het van toepassing zijnde auteursrecht - van de Producten, omvattende de Software en de ermee samenhangende documenten, met inbegrip van handboeken die betrekking hebben op de Producten, ten aanzien waarvan Kenwood Corporation (in het navolgende aan te duiden als "Kenwood") het recht bezit om een licentie aan de gebruikers te verlenen.

Elke gebruiker dient in te stemmen met de voorwaarden en bepalingen welke vervat zijn in de onderhavige Licentieovereenkomst betreffende het gebruik van de Software. Zodra de gebruiker voor de eerste maal gebruik maakt van de Software wordt deze Overeenkomst geacht aangegaan te zijn. (Indien een gebruiker niet instemt met de hierin vervatte voorwaarden en bepalingen, wordt hij of zij verzocht om de Producten ongebruikt te retourneren naar de plaats waar hij of zij deze aangekocht heeft, en wel binnen 30 dagen na de datum van aankoop).

### Artikel 1. Begripsbepalingen

- De term "Software" heeft betrekking op alle computer-programma's welke in samenhang met de onderhavige Overeenkomst aangeboden worden. De betreffende programma's worden in de vorm van een pakket aangeboden aan de gebruikers en mogen niet van elkaar gescheiden worden en door meer dan één gebruiker gebruikt worden. Een auteursrecht dat het bezit is van een derde partij en opgenomen is in of gecombineerd met de Producten uit hoofde van de licentieovereenkomst tussen de betreffende derde partij en Kenwood wordt geacht te vallen onder de term "Software" en is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen van de onderhavige Overeenkomst, tenzij buiten het kader van de onderhavige Overeenkomst anders is overeengekomen.
- Met "Gebruik van de Software" worden bedoeld de handelingen die betrekking hebben op het installeren van Software in het RAM-geheugen of een andere inrichting in de computer, dan wel het implementeren en gebruiken van de Software op de computer.

### Artikel 2. Eigendom van Rechten

Kenwood is de eigenaar van alle auteursrechten en andere intellectuele eigendomsrechten met betrekking tot de Producten en alle handboeken en documenten die samenhangen met de Producten. De gebruiker verkrijgt hierbij het recht om de door Kenwood in de Producten ingebouwde Software te gebruiken, doch niet het recht om deze Software te verkopen. Ook al is de schijf waarop de Software opgeslagen is in bezit van de gebruiker, de eigendom van de Software zelf blijft voorbehouden aan Kenwood.

### Artikel 3. Bepalingen betreffende Gebruik

Elke gebruiker heeft het recht om de Software te gebruiken door deze op één computer te installeren.

Voorzover de Software geïnstalleerd is op een computer die het eigendom is van en beheerd wordt door de gebruiker, mag de gebruiker een derde partij toestaan om de op die betreffende computer geïnstalleerde Software te gebruiken.

### Artikel 4. Niet toegestane handelingen

De volgende handelingen zijn voor elke gebruiker niet toegestaan:

- De Software op meer dan één computer installeren;
- De Software overdragen, verhuren, leasen, wederverkopen of distribueren, dan wel een netwerk opzetten met de Software;

- Zonder toestemming van Kenwood een kopie of kopieën maken van alle of een deel van de Producten voor enig doel niet zijnde het maken van een back-upbestand; en
- Aanpassen, wijzigen, bewerken, samenvoegen, decompilieren of reverse engineering van de Software.

### Artikel 5. Inhoud van de Garantie

- Indien zich binnen 90 dagen na aankoop van de Producten een fysiek defect manifesteert in de datadragers of de handboeken worden de betreffende Producten kosteloos vervangen door andere.
- DE GEGEVEN GARANTIE BETREFFENDE DE KWALITEIT EN HET FUNCTIONEREN VAN DE PRODUCTEN GELDT NIET VOOR DE EVENTUELE SPECIEFIE DOELEN ENDE WAARVOOR ZE TOEGEPAST WORDEN DOOR DE GEBRUIKER. KENWOOD AANVAARDT IN DERGELIJKE GEVALLEN GEEN AANSPRAKELIJKHEID VOOR DEFECTEN EN DE GARANTIE BLIJFT BEPERKT TO HETGEEN EXPLICIET GESTELD IS IN DE OVEREENKOMST. DE KEUZE EN DE TOEPASSING VAN DE PRODUCTEN EN DE ERMEE VERKREGEN RESULTATEN VALLen ONDER DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE GEBRUIKERS.**
- DIT ARTIKEL BEHELST GARANTIE VOOR DE FYSIEKE DEFECTEN VAN DE PRODUCTEN. ER WORDT GEEN AANSPRAKELIJKHEID AANVAARD VOOR ENIGE DIRECTE OF INDIRECTE SCHADE WELKE VOORTVLOEIT UIT HET GEBRUIKEN OF NIET GEBRUIKEN VAN DE PRODUCTEN.**

### Artikel 6. Geldigheidsduur

- De onderhavige Overeenkomst geldt vanaf het tijdstip dat deze aangegaan wordt tot het tijdstip waarop de gebruiker het gebruik van de Producten staakt.
- Indien een gebruiker niet handelt in overeenstemming met de in de onderhavige Overeenkomst vervatte bepalingen en voorwaarden of inbreuk maakt op het auteursrecht van Kenwood kan de Overeenkomst beëindigd worden zonder dat daar een kennisgeving van de kant van Kenwood voor vereist is.
- Bij beëindiging van de Overeenkomst dient de gebruiker onmiddellijk voor eigen rekening de Producten en alle kopieën ervan te vernietigen. Elke gebruiker kan de onderhavige Overeenkomst te allen tijde beëindigen door de Producten en alle kopieën ervan te vernietigen.

### Artikel 7. Exportbepalingen

Elke gebruiker dient ermee in te stemmen en te bevestigen dat het verboden is om de Software of rechtstreeks daarvan afgeleide Producten uit te voeren of te hanteren, rechtstreeks dan wel niet rechtstreeks, uit het land van de gebruiker zonder dat daarvoor eerst de vereiste vergunningen van de overheid verkregen zijn.

### Artikel 8. Van toepassing zijnde wetgeving

De onderhavige Overeenkomst dient uitgelegd te worden in overeenstemming met de wetgeving van Japan en is onderworpen aan de niet-exclusieve rechtspraak van de Districtsrechtbank van Tokyo.